DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2024/865

tat-18 ta' Marzu 2024

li tispeċifika l-valuri relatati mal-prestazzjoni tal-manifatturi u tal-konsorzji ta' manifatturi ta' karozzi ġodda tal-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda għas-sena kalendarja 2022 skont ir-Regolament (UE) 2019/631 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(notifikata bid-dokument C(2024) 1653)

(It-testi bid-Daniż, bl-Estonjan, bil-Franċiż, bil-Ġermaniż, bl-Ingliż, bil-Kroat, bl-Olandiż, bil-Pollakk, bir-Rumen, bl-Ispanjol, bit-Taljan, bl-Ungeriż u bl-Iżvediż biss huma awtentiċi)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2019/631 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2019 li jistabbilixxi standards ta' rendiment fir-rigward tal-emissjonijiet ta' CO_2 tal-karozzi ġodda tal-passiġġieri u tal-vetturi kummerċjali ħfief ġodda, u li jħassar ir-Regolamenti (KE) Nru 443/2009 u (UE) Nru 510/2011 ([1]), u b'mod partikolari t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 7(5) u l-Artikolu 9(1) tiegħu,

Billi:

(1) F'konformità mar-Regolament (UE) 2019/631, il-Kummissjoni hija meħtieġa tiddetermina, kull sena, l-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO_2 u l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi għal kull manifattur jew konsorzju ta' manifatturi responsabbli għal karozzi ġodda tal-passiġġieri u għal vetturi kummerċjali ħfief ġodda rreġistrati fl-Unjoni.

(2) Il-kalkolu tal-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO_2 u tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi għas-sena kalendarja 2022 għandu jkun ibbażat fuq id-*data* dettaljata tal-awtoritajiet ta' rapportar dwar ir-reġistrazzjonijiet ta' karozzi ġodda tal-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda matul dik is-sena kalendarja.

(3) L-awtoritajiet ta' rapportar kollha bagħtu d-*data* tagħhom għas-sena kalendarja 2022 lill-Kummissjoni. Madankollu, f'xi każijiet, dan għamluh b'ċertu dewmien fir-rigward tal-iskadenza tar-rapportar tat-28 ta' Frar 2023. Fejn, bħala riżultat tal-verifika tad-*data* mill-Kummissjoni, kien evidenti li ċerta *data* kienet nieqsa jew manifestament skorretta, il-Kummissjoni kkuntattjat lill-awtoritajiet ta' rapportar ikkonċernati u, soġġetta għall-qbil tagħhom, aġġustat jew ikkompletat id-*data* kif xieraq. Fejn ma seta' jintlaħaq l-ebda qbil ma' awtorità ta' rapportar, id-*data* provviżorja mibgħuta minn dik l-awtorità ta' rapportar ma ġietx aġġustata.

(4) Fl-20 ta' Ġunju 2023, il-Kummissjoni ppubblikat id-*data* provviżorja. Fis-27 ta' Ġunju 2023, il-Kummissjoni nnotifikat lil 92 manifattur ta' karozzi tal-passiġġieri u lil 71 manifattur ta' vetturi kummerċjali ħfief, kif ukoll lill-konsorzji rispettivi, bil-kalkoli provviżorji tal-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO_2 tagħhom u bil-miri tal-emissjonijiet speċifiċi tagħhom għas-sena kalendarja 2022.

(5) B'riżultat ta' dan, 55 manifattur ta' karozzi tal-passiġġieri u 37 manifattur ta' vetturi kummerċjali ħfief innotifikaw lill-Kummissjoni bl-erruri fid-*data* tagħhom, f'konformità mal-Artikolu 7(5), l-ewwel subparagrafu, tar-Regolament (UE) 2019/631. Il-Kummissjoni vverifikat l-erruri nnotifikati mill-manifatturi u r-raġunijiet għall-korrezzjoni tagħhom.

(6) Għal tliet manifatturi ta' vetturi kummerċjali ħfief, il-vetturi kollha rrapportati fis-sett tad-*data* provviżorju kienu barra mill-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2019/631 u għalhekk mhumiex inklużi f'din id-Deċiżjoni. Għal manifattur wieħed ta' karozzi tal-passiġġieri u manifattur wieħed ta' vetturi kummerċjali ħfief, l-ebda waħda mill-vetturi fis-sett tad-*data* provviżorju ma kellha valur irrapportat għall-emissjonijiet speċifiċi tas-CO_2 fir-rigward tal-Proċedura ta' Ttestjar Armonizzata Fuq Livell Dinji għall-Vetturi Ħfief ("WLTP"). Għal erba' manifatturi ta' vetturi kummerċjali ħfief, l-ebda waħda mill-vetturi fis-sett tad-*data* provviżorju ma kellha valur ta' massa fi stat ta' tħaddim irrapportat. Billi dawn iż-żewġ valuri huma meħtieġa għall-kalkolu tal-prestazzjoni ta' manifattur fis-sena kalendarja 2022, dawk is-sitt manifatturi mhumiex inklużi f'din id-Deċiżjoni.

([1]) ĠU L 111, 25.4.2019, p. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/631/oj.

(7) Bħala riżultat tal-erruri li vverifikat il-Kummissjoni, huwa meħtieġ li jiġu kkonfermati jew emendati l-kalkoli provviżorji għal total ta' 91 manifattur ta' karozzi tal-passiġġieri u 63 manifattur ta' vetturi kummerċjali ħfief.

(8) F'konformità mal-Artikolu 2(4) tar-Regolament (UE) 2019/631, il-manifatturi li, flimkien mal-impriżi konnessi kollha tagħhom, huma responsabbli għal inqas minn 1 000 karozza ġdida tal-passiġġieri jew għal inqas minn 1 000 vettura kummerċjali ħafifa ġdida rreġistrata fl-Unjoni fis-sena kalendarja preċedenti, huma eżentati milli jilħqu mira speċifika tal-emissjonijiet. Madankollu, jixraq li jiġu kkalkolati u rrapportati l-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO_2 tagħhom, kif ukoll l-għadd ta' karozzi ġodda tal-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda rreġistrati.

(9) Ir-rekords b'*data* kompluta dwar il-massa fi stat ta' tħaddim u l-emissjonijiet tas-CO_2, iżda b'numri ta' identifikazzjoni tal-vetturi neqsin jew skorretti, u għalhekk immarkati bil-kodiċi tal-errur B, jenħtieġ li jiġu inklużi wkoll fil-kalkolu tal-miri speċifiċi tal-emissjonijiet u tal-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO_2. Madankollu, minħabba li l-manifatturi ma jistgħux jivverifikaw jew jikkoreġu dawk ir-rekords, huwa xieraq li jiġi applikat marġni ta' errur meta tiġi ddeterminata d-distanza sal-mira tal-manifattur ikkonċernat. Il-marġni ta' errur jiġi kkalkolat bħala d-differenza bejn id-distanzi bejn l-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO_2 u l-mira speċifika tal-emissjonijiet, filwaqt li jitqiesu r-reġistrazzjonijiet kollha tal-vetturi li ma jistgħux jiġu vverifikati mill-manifattur. Irrispettivament minn jekk dik id-differenza tkun pożittiva jew negattiva, il-marġni ta' errur applikat dejjem itejjeb il-pożizzjoni tal-manifattur fir-rigward tal-mira speċifika tal-emissjonijiet tiegħu.

(10) Fejn, wara li jiġi kkunsidrat il-marġni ta' errur, id-distanza sal-mira ta' manifattur jew ta' konsorzju ta' manifatturi tkun 'il fuq minn żero, għandu jiġi impost primjum għall-emissjonijiet żejda f'konformità mal-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) 2019/631. Dan huwa l-każ għal manifattur wieħed tal-karozzi tal-passiġġieri.

(11) Il-valuri relatati mal-prestazzjoni ta' manifattur kif ikkonfermati jew emendati minn din id-Deċiżjoni jistgħu jiġu riveduti fil-każ li l-awtoritajiet nazzjonali rilevanti jikkonfermaw l-eżistenza ta' irregolaritajiet fil-valuri tal-emissjonijiet tas-CO_2 jew fil-valuri tal-massa pprovduti għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-konformità tal-manifattur mal-mira speċifika tal-emissjonijiet,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Il-valuri relatati mal-prestazzjoni tal-manifatturi u tal-konsorzji ta' manifatturi ta' karozzi ġodda tal-passiġġieri fir-rigward tas-sena kalendarja 2022, kif imsemmija fl-Artikolu 9(1) u (2) tar-Regolament (UE) 2019/631, huma speċifikati fl-Anness I ta' din id-Deċiżjoni.

2. Il-valuri relatati mal-prestazzjoni tal-manifatturi u tal-konsorzji ta' manifatturi ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda fir-rigward tas-sena kalendarja 2022, kif imsemmija fl-Artikolu 9(1) u (2) tar-Regolament (UE) 2019/631, huma speċifikati fl-Anness II ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-manifatturi individwali u l-konsorzji ta' manifatturi li ġejjin, li ġew ifformati f'konformità mal-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2019/631:

(1) ADDAX MOTOR NV
Kleine Tapuitstraat 18
8540 Deerlijk
Il-Belġju

(2) ALFA ROMEO SPA
C.so G. Agnelli, 200
10135 Torino (TO)
L-Italja

(3) ALKE SRL
via Vigonovese 123
35127 Padova (PD)
L-Italja

(4) ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO KG
Alpenstraße 35-37
86807 Buchloe
Il-Ġermanja

(5) ANHUI JIANGHUAI AUTOMOBILE GROUP CORP LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
JAC-Italy Design Center S.R.L
Via Torino 21/b
10044 Pianezza (TO)
L-Italja

(6) ASTON MARTIN LAGONDA LIMITED
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Aston Martin Lagonda of Europe GmbH,
Unterschweinstiege 2-14
60549 Frankfurt am Main
Il-Ġermanja

(7) AUDI AG
Kaxxa tal-ittri 011/1882
38436 Wolfsburg
Il-Ġermanja

(8) AUDI HUNGARIA ZRT
Kaxxa tal-ittri 011/1882
38436 Wolfsburg
Il-Ġermanja

(9) AUDI SPORT GMBH
Kaxxa tal-ittri 011/1882
38436 Wolfsburg
Il-Ġermanja

(10) AUTOMOBILE DACIA SA
Str. Uzinei Nr. 1
115400 Mioveni (Arges)
Ir-Rumanija

(11) AUTOMOBILES CITROEN
2-10 boulevard de l'Europe
78300 Poissy
Franza

(12) AUTOMOBILES PEUGEOT
2-10 boulevard de l'Europe
78300 Poissy
Franza

(13) AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA
via Modena 12
40019 Sant'Agata Bolognese (BO)
L-Italja

(14) BATTSWAP INC
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
BattSwap DE GmbH
Äußere Sulzbacher Str. 118
90491 Nürnberg
Il-Ġermanja

(15) BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG
Kaxxa Postali
DE-80788 München
Il-Ġermanja

(16) BENTLEY MOTORS LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Bentley Motors Germany GmbH
Zeppelinstraße 1
85399 Hallbergmoos
Il-Ġermanja

(17) BMW M GMBH
Kaxxa Postali
DE-80809 München
Il-Ġermanja

(18) Il-Konsorzju ta' BMW (M1)
Maniġer tal-konsorzju:
Bayerische Motoren Werke AG
Kaxxa Postali
DE-80788 München
Il-Ġermanja

(19) Il-Konsorzju ta' BMW (N1)
Maniġer tal-konsorzju:
Bayerische Motoren Werke AG
Kaxxa Postali
DE-80788 München
Il-Ġermanja

(20) B-ON GMBH
Liebigstrasse 50
52070 Aachen
Il-Ġermanja

(21) BRILLIANCE SHINERAY CHONGQING AUTOMOBILE CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
SWM Motorcycles S.R.L.
Via Nino Bixio n. 8
21024 Biandronno (VA)
L-Italja

(22) BUGATTI AUTOMOBILES SAS
Kaxxa tal-ittri 011/1882
38436 Wolfsburg
Il-Ġermanja

(23) BUGATTI RIMAC DOO
Ljubljanska ulica 7
10431 Brezje (Sveta Nedelja)
Il-Kroazja

(24) BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
BYD Europe B.V.
's-Gravelandseweg 256
3125 BK Schiedam
In-Netherlands

(25) CATERHAM CARS LIMITED
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Caterham Competition France
Valat de Fontanes
30520 Saint-Martin-de-Valgalgues
Franza

(26) CENNTRO AUTOMOTIVE CORPORATION
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Cenntro Automotive Europe GmbH
Dettinger Straße 157-159
73230 Kirchheim unter Teck
Il-Ġermanja

(27) CHINA FAW GROUP CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
China FAW Group Import & Export Co., Ltd. Deutschland
Eschersheimer Landstraße 14
60322 Frankfurt am Main
Il-Ġermanja

(28) DFSK MOTOR CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Giotti Victoria S.r.l.
Pisana Road, 11/a
50021 Barberino, Val D' Elsa (FI)
L-Italja

(29) DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV
Pascallaan 96
8218 NJ Lelystad
In-Netherlands

(30) DR AUTOMOBILES SRL
Zona Industriale, Snc
86070 Macchia d'Isernia (IS)
L-Italja

(31) DR ING HCF PORSCHE AG
Porscheplatz 1,
70435 Stuttgart
Il-Ġermanja

(32) ESAGONO ENERGIA SRL
Via Puecher 9
20060 Pozzuolo Martesana (MI)
L-Italja

(33) ETESIA SAS
13 Rue de l'Industrie
67160 Wissembourg
Franza

(34) EURASIA MOTOR COMPANY SRL
Via Perrucchetti 18
25036 Palazzolo sull' Oglio (BS)
L-Italja

(35) EVUM MOTORS GMBH
Joseph-Dollinger-Bogen 26
80807 München
Il-Ġermanja

(36) FABBRICA DALLARA SRL
Via Guglielmo Marconi 18
43040 Varano de' Melegari (PR)
L-Italja

(37) FCA US LLC
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Stellantis Europe SpA
C.so G. Agnelli 200
10135 Torino (TO)
L-Italja

(38) FERRARI SPA
Via Emilia Est 1163
41122 Modena (MO)
L-Italja

(39) FORD MOTOR COMPANY
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Ford-Werke GmbH
Henry Ford Strasse 1
50725 Köln
Il-Ġermanja

(40) FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA PTY LIMITED
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Ford-Werke GmbH
Henry Ford Strasse 1
50725 Köln
Il-Ġermanja

(41) Il-Konsorzju ta' FORD (M1)
Maniġer tal-konsorzju:
Ford-Werke GmbH
Henry Ford Strasse 1
50725 Köln
Il-Ġermanja

(42) Il-Konsorzju ta' FORD (N1)
Maniġer tal-konsorzju:
Ford-Werke GmbH
Henry Ford Strasse 1
50725 Köln
Il-Ġermanja

(43) FORD-WERKE GMBH
Henry Ford Strasse 1
50725 Köln
Il-Ġermanja

(44) GARIA AS
Lunikvej 44 B
DK-2670 Greve
Id-Danimarka

(45) GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
KnowMotive
Bouwhuispad 1
8121 PX Olst
In-Netherlands

(46) GOUPIL INDUSTRIE SAS
2445 Avenue de la Vallee du Lotissement
47320 Bourran
Franza

(47) GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Great Wall Motor Deutschland GmbH
Max-Diamand-Straße 7
80937 München
Il-Ġermanja

(48) HAIMA CAR CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
XPeng European Holding B.V.
Delflandlaan 1,
1062EA Amsterdam
In-Netherlands

(49) HENAN SUDA ELECTRIC VEHICLE TECHNOLOGY CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
DCKD GmbH
Am Falder 4
40589 Düsseldorf
Il-Ġermanja

(50) HONDA MOTOR CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Honda Motor Europe Ltd
Wijngaardveld 1 (Noord V)
9300 Aalst
Il-Belġju

(51) HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH
Hyundai Platz
65428 Rüsselsheim am Main
Il-Ġermanja

(52) Il-Konsorzju ta' HYUNDAI MOTOR EUROPE (M1)
Maniġer tal-konsorzju:
Hyundai Motor Company
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH
Hyundai Platz
65428 Rüsselsheim am Main
Il-Ġermanja

(53) Il-Konsorzju ta' HYUNDAI MOTOR EUROPE (N1)
Maniġer tal-konsorzju:
Hyundai Motor Company
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH
Hyundai Platz
65428 Rüsselsheim am Main
Il-Ġermanja

(54) HYUNDAI MOTOR COMPANY
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH
Hyundai Platz
65428 Rüsselsheim am Main
Il-Ġermanja

(55) HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO
c/o. Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH
Hyundai Platz
65428 Rüsselsheim am Main
Il-Ġermanja

(56) ISUZU MOTORS LIMITED
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Isuzu Motors Europe NV
Bist 12
2630 Aartselaar
Il-Belġju

(57) IVECO SPA
Via Puglia 35
10156 Torino (TO)
L-Italja

(58) JAGUAR LAND ROVER LIMITED
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
JLR Ireland (Services) Ltd, Software Engineering Centre
Three Airport Avenue, Shannon Industrial Estate
V14 YH92 Shannon (Co. Clare)
L-Irlanda

(59) JIANGLING MOTOR HOLDING CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Aiways Automobile Europe GmbH
Duerrstrasse 1
80992 München
Il-Ġermanja

(60) JIANGXI JIANGLING GROUP ELECTRIC VEHICLE CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Renault SAS
122-122 bis avenue du Général Leclerc
92 100 Boulogne-Billancourt
Franza

(61) KG MOBILITY CORPORATION
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
KG Mobility Europe Parts Center B.V.
IABC 5253 & 5254
4814RD Breda
In-Netherlands

(62) KIA CORPORATION
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH
Hyundai-Platz
65428 Rüsselsheim am Main
Il-Ġermanja

(63) Il-Konsorzju ta' KIA (M1)
Maniġer tal-konsorzju:
Kia Corporation
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH
Hyundai Platz
65428 Rüsselsheim am Main
Il-Ġermanja

(64) Il-Konsorzju ta' KIA (N1)
Maniġer tal-konsorzju:
Kia Corporation
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH
Hyundai-Platz
65428 Rüsselsheim am Main
Il-Ġermanja

(65) KIA SLOVAKIA SRO
c/o Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH
Hyundai-Platz
65428 Rüsselsheim am Main
Il-Ġermanja

(66) LANZHOU ZHIDOU ELECTRIC VEHICLE CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Nextem Italia Srl
Via Marradi 14
57126 Livorno (LI)
L-Italja

(67) LEAPMOTOR AUTOMOBILE CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Greenkar Automotive Srl
Via di Quarto Peperino 22
CAP 00188 Interno 18, Roma (RM)
L-Italja

(68) LEEH GROUP KFT
Eötvös utca 48. 4. em.
1067 Budapest
L-Ungerija

(69) LIGIER GROUP
Route d'Hauterive 105
3200 Abrest
Franza

(70) LLC AUTOMOBILE PLANT GAZ
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
ITÜ Rebella
Poe 2
Lähte Tartumaa 60502
L-Estonja

(71) LONDON EV COMPANY LIMITED
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
China-Euro Vehicle Technology (CEVT)
Pumpgatan 1
41755 Göteborg
L-Iżvezja

(72) LOTUS CARS LIMITED
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
China-Euro Vehicle Technology (CEVT)
Pumpgatan 1
41755 Göteborg
L-Iżvezja

(73) LUCID USA INC
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Lucid Europe B.V.
Amsteldijk 166, 1079, LH Amsterdam
In-Netherlands

(74) MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD
Schweidel József u. 52
2500 Esztergom
L-Ungerija

(75) MAHINDRA & MAHINDRA LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Mahindra Europe Srl
Via Cancelliera 35
00072 Ariccia (RM)
L-Italja

(76) MANUFACTURE ALPINE DIEPPE JEAN REDELE
40 Avenue de Bréauté
76885 Dieppe Cédex
Franza

(77) MAN TRUCK & BUS SE
Kaxxa tal-ittri 011/1882
38436 Wolfsburg
Il-Ġermanja

(78) MASERATI SPA
Viale Ciro Menotti 322
41122 Modena (MO)
L-Italja

(79) MAZDA MOTOR CORPORATION
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr. 1
61440 Oberursel/Taunus
Il-Ġermanja

(80) MAZDA MOTOR LOGISTICS EUROPE N.V.
Blaasveldstraat 162
2830 Willebroek
Il-Belġju

(81) Il-Konsorzju ta' MAZDA-SUBARU-SUZUKI-TOYOTA (M1)
Maniġer tal-konsorzju:
Toyota Motor Europe NV/SA
Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
Il-Belġju

(82) MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
McLaren Automotive Europe S.L.U.
Pol. Ind. L'Albornar S/N
43710 Santa Oliva, Tarragona
Spanja

(83) MELEX SP ZOO
ul Investorow 25
39-300 Mielec
Il-Polonja

(84) MERCEDES-AMG GMBH
Daimlerstrasse 1
71563 Affalterbach
Il-Ġermanja

(85) MERCEDES-BENZ AG
Mercedesstraße 120
70372 Stuttgart
Il-Ġermanja

(86) Il-Konsorzju ta' MERCEDES-BENZ (M1)
Maniġer tal-konsorzju:
Mercedes-Benz AG
Mercedesstraße 120
70372 Stuttgart
Il-Ġermanja

(87) MITSUBISHI MOTORS CORPORATION
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Mitsubishi Motor R&D Europe GmbH
Diamantstraße 1
65468 Trebur
Il-Ġermanja

(88) MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Mitsubishi Motor R&D Europe GmbH
Diamantstraße 1
65468 Trebur
Il-Ġermanja

(89) MORGAN TECHNOLOGIES LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Corbital Limited
8 Priory Office Park, Stillgorgan Road
A94 EE95 Blackrock, Co. Dublin
L-Irlanda

(90) NANJING GOLDEN DRAGON BUS CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
BIO AUTO SP. Z O.O.
Ul. Swiętokrzyska 12/323
30-015 Krakow
Il-Polonja

(91) NEXT E.GO MOBILE SE
Lilienthalstraße 1
52068 Aachen
Il-Ġermanja

(92) NEXTEM E-MOBILITY LIMITED
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
NEXTEM Italia Srl
Via Giovanni Marradi 14
I-57126 Livorno (LI)
L-Italja

(93) NIO CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Nio Deutschland GmbH
Montgelastrasse 14
81679 München
Il-Ġermanja

(94) NISSAN AUTOMOTIVE EUROPE SAS
8 rue Jean-Pierre Timbaud
78180 Montigny-le-Bretonneux
Franza

(95) OPEL AUTOMOBILE GMBH
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-13
65423 Rüsselsheim am Main
Il-Ġermanja

(96) OZ TRUCK SRL
Viale De Gasperi 132
38023 Cles (TN)
L-Italja

(97) PAGANI AUTOMOBILI SPA
Via dell' Artigianato 5
41018 San Cesario sul Panaro (MO)
L-Italja

(98) PIAGGIO & C SPA
Viale Rinaldo Piaggio, 25
56025 Pontedera (PI)
L-Italja

(99) POLARIS SALES EUROPE SARL
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Goupil Industrie SAS
2445 Avenue de la Vallée du Lot
47320 Bourran
Franza

(100) POLESTAR PERFORMANCE AB
Assar Gabrielssons väg 9
40531 Göteborg
L-Iżvezja

(101) Il-Konsorzju ta' RENAULT-NISSAN-MITSUBISHI (M1)
Maniġer tal-konsorzju:
Renault SAS
122-122 bis avenue du Général Leclerc
92 100 Boulogne-Billancourt
Franza

(102) Il-Konsorzju ta' RENAULT-NISSAN-MITSUBISHI (N1)
Maniġer tal-konsorzju:
Renault SAS
122-122 bis avenue du Général Leclerc
92 100 Boulogne-Billancourt
Franza

(103) RENAULT SAS
122-122 bis avenue du Général Leclerc
92 100 Boulogne-Billancourt
Franza

(104) RENAULT TRUCKS
99 Route de Lyon TER L10 0 01
69806 Saint Priest Cedex
Franza

(105) ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Bayerische Motoren Werke AG
Kaxxa Postali
DE-80788 München
Il-Ġermanja

(106) ROMANITAL SRL
Via delle Industrie, 107
90040 Isola delle Femmine (PA)
L-Italja

(107) SAIC MAXUS AUTOMOTIVE CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
SAIC Europe Sarl
Professor W.H. Keesomlaan 12
1183 DJ Amstelveen,
In-Netherlands

(108) SAIC MOTOR CORPORATION LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
SAIC Motor Europe BV
Professor W.H. Keesomlaan 12
1183 DJ Amstelveen,
In-Netherlands

(109) SEAT SA
Kaxxa tal-ittri 011/1882
38436 Wolfsburg
Il-Ġermanja

(110) SECMA SAS
Rue Denfert Rochereau
59580 Aniche
Franza

(111) SKODA AUTO AS
Kaxxa tal-ittri 011/1882
38436 Wolfsburg
Il-Ġermanja

(112) SMART AUTOMOBILE CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Smart Europe GmbH
Esslinger Str. 7
70771 Leinfelden-Echterdingen
Il-Ġermanja

(113) STELLANTIS AUTO SAS
2-10 boulevard de l'Europe
78300 Poissy
Franza

(114) STELLANTIS EUROPE SPA
C.so G. Agnelli 200
10135 Torino (TO)
L-Italja

(115) Il-Konsorzju ta' STELLANTIS (M1)
Maniġer tal-konsorzju:
Stellantis Auto SAS
2-10 boulevard de l'Europe
78300 Poissy
Franza

(116) Il-Konsorzju ta' STELLANTIS (N1)
Maniġer tal-konsorzju:
Stellantis Auto SAS
2-10 boulevard de l'Europe
78300 Poissy
Franza

(117) STREETSCOOTER GMBH
Jülicher Straße 191
52070 Aachen
Il-Ġermanja

(118) SUBARU CORPORATION
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Subaru Europe NV/SA
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Il-Belġju

(119) SUZUKI MOTOR CORPORATION
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Magyar Suzuki Corporation Ltd.
Schweidel József u. 52
2500 Esztergom
L-Ungerija

(120) TESLA INC
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Tesla Motors Netherlands B.V.
Burgemeester Stramanweg 122
1101 EN Amsterdam
In-Netherlands

(121) TESLA-HONDA-JLR Pool (M1)
Maniġer tal-konsorzju:
Tesla Inc
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Tesla Motors Netherlands B.V.
Burgemeester Stramanweg 122
1101 EN Amsterdam
In-Netherlands

(122) TOYOTA MOTOR CORPORATION
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Toyota Motor Europe NV/SA
Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
Il-Belġju

(123) TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA
Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
Il-Belġju

(124) VOLKSWAGEN AG
Kaxxa tal-ittri 011/1882
38436 Wolfsburg
Il-Ġermanja

(125) Il-Konsorzju ta' VOLKSWAGEN (M1)
Maniġer tal-konsorzju:
Volkswagen AG
Kaxxa tal-ittri 011/1882
38436 Wolfsburg
Il-Ġermanja

(126) Il-Konsorzju ta' VOLKSWAGEN (N1)
Maniġer tal-konsorzju:
Volkswagen AG
Kaxxa tal-ittri 011/1882
38436 Wolfsburg
Il-Ġermanja

(127) VOLVO CAR CORPORATION
Regulatory Affairs Environment (Dep 58832)
PV3A1, PVE Reception, Assar Gabrielssons väg
40531 Göteborg
L-Iżvezja

(128) ZHAOQING XIAOPENG INVESTMENT OF NEW ENERGY CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
XPeng European Holding B.V.
Hoogoorddreef 11, 1101BA, Amsterdam
In-Netherlands

(129) ZHEJIANG GEELY AUTOMOBILE CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Lynk & Co International AB
Planetgatan 6
41755 Göteborg
L-Iżvezja

Magħmul fi Brussell, it-18 ta' Marzu 2024.

Għall-Kummissjoni
Wopke HOEKSTRA
Membru tal-Kummissjoni

ANNESS I

PRESTAZZJONI TAL-MANIFATTURI TA' KAROZZI ĠODDA TAL-PASSIĠĠIERI

Tabella 1

Valuri relatati mal-prestazzjoni ta' manifatturi individwali ta' karozzi ġodda tal-passiġġieri fis-sena kalendarja 2022 f'konformità mal-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) 2019/631

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
Isem il-manifattur	Konsorzji Derogi Eżenzjonijiet	Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet	Massa medja fi stat ta' tħaddim	Emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Superkrediti	Limitu massimu ta' superkrediti għall-2022	Frankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet	Marġni ta' errur
ALFA ROMEO SPA	P8	29 798	1 703,85	154,359	122,176	32,177	0	0	2,060	0,006
ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO KG	DMD	694	2 112,23	240,213			0	7,5	0	
ANHUI JIANGHUAI AUTOMOBILE GROUP CORP LTD	DMD	82	1 602,32	0			0	7,5	0	
ASTON MARTIN LAGONDA LIMITED	DMD	859	2 019,93	296,87			0	7,5	0	
AUDI AG	P10	464 198	1 756,35	115,832	129,983	– 14,151	0	0	1,311	0
AUDI HUNGARIA ZRT	P10	2 510	1 432,72	167,301	108,36	58,941	0	0	0	0
AUDI SPORT GMBH	P10	15 481	1 868,46	241,251	121,711	119,540	0	0	0	0
AUTOMOBILE DACIA SA	P7	308 127	1 179,73	99,874	103,374	– 3,502	0	0	2,511	0,002
AUTOMOBILES CITROEN	P8	224 244	1 174,72	122,223	114,536	7,687	0	0	3,058	0
AUTOMOBILES PEUGEOT	P8	148 141	1 582,11	118,624	131,132	– 12,508	0	0	2,186	0
AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA	P10	836	1 985,44	339,048	123,283	215,765	0	7,5	0,558	0
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	P1	625 223	1 775,05	102,601	127,901	– 25,300	0	0	1,958	0
BENTLEY MOTORS LTD	P10	1 869	2 457,13	259,682	143,256	116,426	0	0	1,494	0
BMW M GMBH	P1	10 043	1 980,66	242,27	119,564	122,706	0	0	2,492	0
BRILLIANCE SHINERAY CHONGQING AUTOMOBILE CO LTD	DMD	60	1 649,00	188,533			0	7,5	0	

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
Isem il-manifattur	Konsorzji Derogi Eżenzjonijiet	Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet	Massa medja fi stat ta' tħaddim	Emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Superkrediti	Limitu massimu ta' superkrediti għall-2022	Frankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet	Marġni ta' errur
BUGATTI AUTOMOBILES SAS		8	2 070,00	561,375	112,629	448,746	0	0	0	0
BUGATTI RIMAC DOO		3	2 375,00	0	148,13	– 148,130	0	7,5	0	0
BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED		5 777	2 078,45	0	138,255	– 138,255	0	7,5	0	0
CATERHAM CARS LIMITED	DMD	138	673,04	151,036			0	7,5	0	
CHINA FAW GROUP CO LTD	DMD	2 102	2 708,29	0			0	7,5	0	
DFSK MOTOR CO LTD	DMD	2 233	1 833,01	61,798			0	0	0	
DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV	DMD	12	865,00	191			0	7,5	0	
DR AUTOMOBILES SRL	ND	22 635	1 392,35	152,302	162,613	– 10,311	0,191	7,487	0	0
DR ING HCF PORSCHE AG	P10	63 171	2 038,38	164,055	135,627	28,426	0	0	1,108	0,002
EURASIA MOTOR COMPANY SRL	DMD	107	1 417,84	149,131			0	7,5	0	
FABBRICA DALLARA SRL	DMD	31	1 010,00	221,871			0	7,5	0	
FCA US LLC	P8	53 804	1 662,49	109,902	124,426	– 14,575	0	0	0,723	0,051
FERRARI SPA	D	3 356	1 736,17	261,033	295	– 33,967	0	7,5	0	0
FORD MOTOR COMPANY	P2	3 075	1 848,3	265,608	112,146	153,460	0	0	1,511	0,002
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA PTY LIMITED	P2	1	2 379,00	255	147,189	107,811	0	0	0	0
FORD-WERKE GMBH	P2	402 917	1 557,24	112,088	123,436	– 11,348	0	0	2,637	0
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	D	1 096	1 794,02	242,09	255	– 12,910	0	7,5	0	0
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	267	1 638,16	18,604			5,081	7,5	0	

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
Isem il-manifattur	Konsorzji Derogi Eżenzjonijiet	Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet	Massa medja fi stat ta' tħaddim	Emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Superkrediti	Limitu massimu ta' superkrediti għall-2022	Frankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet	Marġni ta' errur
HAIMA CAR CO LTD	DMD	286	1 712,00	0			0	7,5	0	
HENAN SUDA ELECTRIC VEHICLE TECHNOLOGY CO LTD	DMD	62	1 459,35	1,912			0,62	7,5	0	
HONDA MOTOR CO LTD	P9	40 168	1 482,07	120,145	118,998	1,147	0	0	1,243	0
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS	P3	122 436	1 091,48	118,677	96,204	22,473	0	0	1,822	0
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P3	101 190	1 672,38	79,896	122,655	– 42,764	0	0	0,916	0,005
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P3	209 218	1 579,30	101,642	117,45	– 15,814	0	0	1,61	0,006
IVECO SPA	DMD	1	2 205,00	243			0	7,5	0	
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	P9	53 065	2 204,71	156,855	146,319	10,533	0	0	1,545	0,003
JIANGLING MOTOR HOLDING CO LTD		1 299	1 843,98	0	109,834	– 109,834	0	0	0	0
JIANGXI JIANGLING GROUP ELECTRIC VEHICLE CO LTD	DMD	75	1 675,00	0			0	7,5	0	
KG MOBILITY CORPORATION	D	14 235	1 546,84	173,771	174,397	– 0,626	1,027	7,279	0	0
KIA CORPORATION	P4	213 231	1 399,99	83,703	110,301	– 26,598	0	0	1,148	0
KIA SLOVAKIA SRO	P4	221 023	1 534,69	115,425	114,512	0,907	0	0	1,431	0,006
LANZHOU ZHIDOU ELECTRIC VEHICLE CO LTD	DMD	238	866,89	0			0	7,5	0	
LEAPMOTOR AUTOMOBILE CO LTD	DMD	2	1 278,00	0			0	7,5	0	
LEEH GROUP KFT	DMD	1	975,00	0			0	7,5	0	
LONDON EV COMPANY LIMITED	DMD	1	2 233,00	19			0	0	0	

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
Isem il-manifattur	Konsorzji Derogi Eżenzjonijiet	Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet	Massa medja fi stat ta' tħaddim	Emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Superkrediti	Limitu massimu ta' superkrediti għall-2022	Frankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet	Marġni ta' errur
LOTUS CARS LIMITED	DMD	233	1 211,14	215,858			0	7,5	0	
LUCID USA INC	DMD	9	2 435,00	0			0	7,5	0	
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	P5	66 025	1 317,81	122,983	113,214	9,765	0	4,956	3,177	0,004
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	D	770	1 191,01	156,623	164	– 7,377	0	7,5	0	0
MANUFACTURE ALPINE DIEPPE JEAN REDELE	P7	2 874	1 181,76	153,124	96,887	56,237	0	0	1,409	0
MASERATI SPA	D	5 253	2 027,45	223,464	262	– 38,536	0	7,5	2,511	0
MAZDA MOTOR CORPORATION	P5	98 579	1 513,88	114,084	117,73	– 3,646	4,956	4,956	0,908	0
MAZDA MOTOR LOGISTICS EUROPE NV	P5	12 702	1 429,55	128,61	115,967	12,643	0	4,956	1,144	0
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	DMD	206	1 496,54	262,544			0	7,5	0	
MERCEDES-AMG GMBH	P6	713	1 643,04	291,067	111,555	179,512	0	0	0	0
MERCEDES-BENZ AG	P6	553 175	1 873,88	111,697	126,687	– 14,996	0	0	0,797	0,006
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION	P7	27 632	1 974,91	46,011	126,811	– 80,815	0	0	0	0,015
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD	P7	27 205	953,84	114,892	91,588	23,304	0	0	1,362	0
MORGAN TECHNOLOGIES LTD	DMD	171	1 136,00	167,275			0	7,5	0	
NANJING GOLDEN DRAGON BUS CO LTD	DMD	130	1 955,00	0			0	7,5	0	
NEXT E.GO MOBILE SE	DMD	345	1 255,69	0			0	0	0	
NIO CO LTD	DMD	1 689	2 473,51	0			0	7,5	0	

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
Isem il-manifattur	Konsorzji Derogi Eżenzjonijiet	Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet	Massa medja fi stat ta' tħaddim	Emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Superkrediti	Limitu massimu ta' superkrediti għall-2022	Frankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet	Marġni ta' errur
NISSAN AUTOMOTIVE EUROPE SAS	P7	161 320	1 414,77	116,625	118,553	– 1,931	0	0	2,259	0,003
OPEL AUTOMOBILE GMBH	P8	116 685	1 407,46	123,526	120,49	3,036	0	0	2,825	0
PAGANI AUTOMOBILI SPA	DMD	3	1 453,00	359			0	7,5	0	
POLESTAR PERFORMANCE AB		21 423	2 106,62	0	139,193	– 139,193	0	7,5	0	0
RENAULT SAS	P7	702 652	1 391,91	105,865	110,94	– 5,081	0	0	2,312	0,006
RENAULT TRUCKS	DMD	58	2 259,12	240,686			0	7,5	1,073	
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	P1	320	2 704,33	366,741	145,028	221,713	0	0	0	0
SAIC MAXUS AUTOMOTIVE CO LTD		1 565	1 947,35	0	120,787	– 120,787	0	7,5	0	0
SAIC MOTOR CORPORATION LTD		65 151	1 670,72	45,386	114,687	– 69,301	0	0	0	0
SEAT SA	P10	298 588	1 469,25	115,920	116,440	– 0,520	0	0	1,556	0
SECMA SAS	DMD	79	686,35	139,342			0	7,5	0	
SKODA AUTO AS	P10	470 727	1 490,19	116,460	118,692	– 2,233	0	0	1,899	0,001
SMART AUTOMOBILE CO LTD	DMD	249	1 919,27	0			0	7,5	0	
STELLANTIS AUTO SAS	P8	837 222	1 358,72	94,251	120,986	– 26,735	0	0	2,246	0
STELLANTIS EUROPE SPA	P8	428 996	1 232,48	95,348	109,504	– 14,156	0	0	1,448	0
SUBARU CORPORATION	P5	11 187	1 695,57	166,67	123,521	43,145	4,077	4,956	0,85	0,004
SUZUKI MOTOR CORPORATION	P5	45 609	1 039,95	105,348	100,915	4,433	1,460	4,956	2,941	0
TESLA INC	P9	170 218	1 985,74	0	114,555	– 114,555	0	0	0	0
TOYOTA MOTOR CORPORATION		198 181	1 263,89	103,737	111,13	– 7,393	1,294	5,755	0,802	0

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
Isem il-manifattur	Konsorzji Derogi Eżenzjonijiet	Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet	Massa medja fi stat ta' tħaddim	Emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Superkrediti	Limitu massimu ta' superkrediti għall-2022	Frankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet	Marġni ta' errur
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA	P5	487 789	1 451,33	112,412	121,673	– 9,264	1,188	4,956	1,008	0,003
VOLKSWAGEN AG	P10	1 024 46 464	1 522,43	116,184	119,907	– 3,727	0	0	1,593	0,004
VOLVO CAR CORPORATION		203 526	1 972,99	79,703	133,278	– 53,575	0	0	0,547	0
ZHAOQING XIAOPENG INVESTMENT OF NEW ENERGY CO LTD	DMD	356	2 110,19	0			0	7,5	0	
ZHEJIANG GEELY AUTOMOBILE CO LTD		26 356	1 951,74	28,051	134,035	– 105,984	0	0	0	0

Tabella 2

Valuri relatati mal-prestazzjoni ta' konsorzji ta' manifatturi ta' karozzi ġodda tal-passiġġieri fis-sena kalendarja 2022 f'konformità mal-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) 2019/631

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
Isem il-konsorzju	Konsorzji	Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet	Massa medja fi stat ta' tħaddim	Emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Superkrediti	Limitu massimu ta' superkrediti għall-2022	Frankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet	Marġni ta' errur	Mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tad-WLTP
BMW	P1	635 586	1 778,76	104,942	127,461	– 22,519	0	0	1,965	0	
FORD	P2	405 993	1 559,44	113,252	122,866	– 9,616	0	0	2,628	0,002	
HYUNDAI MOTOR EUROPE	P3	432 844	1 463,07	101,377	112,585	– 11,211	0	0	1,508	0,003	
KIA	P4	434 254	1 468,54	99,848	112,449	– 12,604	0	0	1,292	0,003	
MAZDA-SUBARU-SUZUKI-TOYOTA	P5	721 891	1 425,07	114,248	118,620	– 4,378	1,677	4,956	1,311	0,006	
MERCEDES-BENZ	P6	553 888	1 873,59	111,928	126,607	– 14,686	0	0	0,796	0,007	
RENAULT-NISSAN-MITSUBISHI	P7	1 229 8 810	1 344,67	104,741	110,277	– 5,539	0	0	2,280	0,003	
STELLANTIS	P8	1 838 8 890	1 342,40	103,170	118,285	– 15,116	0	0	2,144	0,001	
TESLA-HONDA-JLR	P9	263 451	1 953,05	49,913	136,938	– 87,026	0	0	0,500	0,001	
VOLKSWAGEN	P10	2 341 8 844	1 572,56	118,502	121,575	– 3,075	0	0	1,569	0,002	119,440

Noti ta' spjegazzjoni għat-Tabelli 1 u 2:

Għall-kalkoli kollha li fuqhom huma bbażati l-valuri elenkati f'dawn it-tabelli ġew ikkunsidrati biss dawk il-vetturi li għalihom ġew irrapportati kemm l-emissjonijiet speċifiċi ta' CO_2 kif ukoll il-valuri tal-massa fi stat ta' tħaddim.

Għal manifattur individwali, li huwa membru ta' konsorzju ta' manifatturi fis-sena kalendarja 2022, il-valuri elenkati fit-Tabella 1 huma dawk li kienu japplikaw kieku l-manifattur ma kienx membru ta' konsorzju.

Kolonna A:

Tabella 1: "Isem il-manifattur" tfisser l-isem tal-manifattur kif innotifikat lill-Kummissjoni mill-manifattur ikkonċernat jew, meta ma tkunx saret tali notifika, l-isem irrapportat mill-awtorità ta' rapportar.

Tabella 2: "Isem il-konsorzju" tfisser l-isem tal-konsorzju kif iddikjarat mill-maniġer tal-konsorzju.

Kolonna B:

"D" tfisser li ngħatat deroga għas-sena kalendrja 2022 f'konformità mal-Artikolu 10(3) tar-Regolament (UE) 2019/631 (manifattur ta' volum żgħir).

"ND" tfisser li ngħatat deroga ("għal manifatturi speċjalizzati") għas-sena kalendarja 2022 f'konformità mal-Artikolu 10(4) tar-Regolament (UE) 2019/631 (manifattur speċjalizzat).

"DMD" tfisser li tapplika eżenzjoni "*de minimis*" f'konformità mal-Artikolu 2(4) tar-Regolament (UE) 2019/631, sabiex b'hekk il-manifattur ma jkollux bżonn jilħaq mira tal-emissjonijiet speċifiċi fis-sena kalendarja 2022.

"P" tfisser li l-manifattur huwa membru ta' konsorzju ta' manifatturi fformat skont l-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2019/631 li għalih il-ftehim ta' ġbir f'konsorzju jkun validu għas-sena kalendarja 2022.

Kolonna C:

"Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet" tfisser l-għadd totali ta' karozzi ġodda tal-passiġġieri rreġistrati fis-sena kalendarja 2022 fl-Unjoni, fl-Iżlanda u fin-Norveġja li għalihom huma responsabbli l-manifattur (Tabella 1) jew il-membri tal-konsorzju (Tabella 2).

Kolonna D:

"Massa medja fi stat ta' tħaddim" (kg) tfisser il-medja tal-massa fi stat ta' tħaddim tal-karozzi ġodda tal-passiġġieri rreġistrati fis-sena kalendarja 2022 fl-Unjoni, fl-Iżlanda u fin-Norveġja li għalihom huma responsabbli l-manifattur (Tabella 1) jew il-membri tal-konsorzju (Tabella 2).

Kolonna E:

"Emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2" (g CO_2/km) tfisser l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2 iddeterminati f'konformità mar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/1151 ([1]) għall-karozzi ġodda tal-passiġġieri rreġistrati fl-2022 fl-Unjoni, fl-Iżlanda u fin-Norveġja li għalihom huma responsabbli l-manifattur (Tabella 1) jew il-membri tal-konsorzju (Tabella 2).

Meta kkalkolat l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2, il-Kummissjoni qieset dawn li ġejjin, fejn applikabbli:

— l-użu ta' superkrediti (kolonna H);

— l-iffrankar tal-emissjonijiet tas-CO_2 li jirriżulta mill-użu tal-ekoinnovazzjonijiet (kolonna J).

([1]) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/1151 tal-1 ta' Ġunju 2017 li jissupplimenta r-Regolament (KE) Nru 715/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tal-emissjonijiet ta' vetturi ħfief għall-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali (Euro 5 u Euro 6) u dwar l-aċċess għal informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vetturi, li jemenda d-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 692/2008 u r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1230/2012 u li jħassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 692/2008 (ĠU L 175, 7.7.2017, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1151/oj).

Kolonna F:

"Mira ta' emissjonijiet speċifiċi" (g CO_2/km) tfisser il-mira ta' emissjonijiet speċifiċi tal-manifattur (Tabella 1) jew tal-konsorzju ta' manifatturi (Tabella 2) ikkalkolata f'konformità mal-Parti A, il-punt 4, tal-Anness I tar-Regolament (UE) 2019/631, jew, fejn applikabbli ("D" jew "ND" fil-kolonna B fit-Tabella 1), il-mira ta' deroga mogħtija skont l-Artikolu 10 tar-Regolament (UE) 2019/631.

Il-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tal-Proċedura ta' Ttestjar Armonizzata fuq Livell Dinji għall-Vetturi Ħfief (WLTP) użata għall-kalkolu tal-mira tal-emissjonijiet speċifiċi hija dik stabbilita fil-Parti A tal-Anness II tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/2087 ([2]) jew fil-Parti A tal-Anness I tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/1623 ([3]). Għall-konsorzji ta' manifatturi elenkati fit-Tabella 2, b'bidla fil-kompożizzjoni tagħhom fis-sena kalendarja 2022, il-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tad-WLTP hija elenkata fil-kolonna L fit-Tabella 2.

Meta manifattur jibbenefika minn eżenzjoni skont l-Artikolu 2(4) tar-Regolament (UE) 2019/631 ("DMD" fil-kolonna B fit-Tabella 1), ma tapplika l-ebda mira tal-emissjonijiet speċifiċi u, għalhekk, lanqas ma ssir referenza għal "distanza mill-mira" (kolonna G) jew "marġni ta' errur" (kolonna K).

Kolonna G:

"Distanza mill-mira" (g CO_2/km) tfisser id-differenza bejn l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2 (kolonna E) u l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi (kolonna F), li minnha jitnaqqas il-marġni ta' errur (kolonna K).

Meta l-valur tad-distanza mill-mira tkun akbar minn żero, dan ifisser li l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi tkun inqabżet.

Għal manifattur, li jkun membru ta' konsorzju ta' manifatturi ("P" fil-kolonna B fit-Tabella 1), il-konformità mal-mira tal-emissjonijiet speċifiċi tiġi vvalutata biss fil-livell tal-konsorzju.

Kolonna H:

"Superkrediti" (g CO_2/km) tfisser krediti tal-emissjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) 2019/631 u ddeterminati f'konformità mal-punt 4.1(g) tal-Avviż tal-Kummissjoni 2017/C 218/01 ([4]), li għandhom jitqiesu għall-kalkolu tal-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2 (kolonna E). Għad-determinazzjoni tal-ammont ta' superkrediti attribwiti lil manifattur jew konsorzju ta' manifatturi, kull waħda mill-karozzi tal-passiġġieri ġodda tiegħu rreġistrati fl-2022 fl-Unjoni, fl-Iżlanda u fin-Norveġja b'emissjonijiet speċifiċi ta' CO_2 ta' inqas minn 50 g CO_2/km (NEDC) tingħadd bħala 1,33 karozza tal-passiġġieri.

Kolonna I:

"Limitu massimu ta' superkrediti għall-2022" (g CO_2/km) tfisser l-ammont massimu ta' superkrediti li jistgħu jintużaw fis-sena kalendarja 2022, kif ikkalkolat f'konformità mal-Artikolu 5 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1153 ([5]) u mal-punt 6.3 tal-Avviż tal-Kummissjoni 2017/C 218/01. Jekk in-numru kkalkolat ta' superkrediti fis-sena kalendarja 2022 jkun ogħla mil-"limitu massimu ta' superkrediti għall-2022", il-valur li jitqies għall-kalkolu (kolonna H) jiġi limitat għal dan il-limitu massimu.

([2]) Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/2087 tas-26 ta' Settembru 2022 li tikkonferma jew temenda l-kalkolu proviżorju tal-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO_2 u l-miri ta' emissjonijiet speċifiċi għall-manifatturi tal-karozzi tal-passiġġieri u tal-vetturi kummerċjali ħfief għas-sena kalendarja 2020 u li tinforma lill-manifatturi dwar il-valuri li għandhom jintużaw għall-kalkolu tal-miri ta' emissjonijiet speċifiċi u tal-miri ta' deroga għas-snin kalendarji mill-2021 sal-2024 skont ir-Regolament (UE) 2019/631 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 280, 28.10.2022, p. 49 ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2022/2087/oj).

([3]) Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/1623 tat-3 ta' Awwissu 2023 li tispeċifika l-valuri relatati mal-prestazzjoni tal-manifatturi u tal-konsorzji ta' manifatturi ta' karozzi ġodda tal-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda għas-sena kalendarja 2021 u l-valuri li għandhom jintużaw għall-kalkolu tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi mill-2025 'il quddiem, skont ir-Regolament (UE) 2019/631 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li tikkoreġi d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/2087 (ĠU L 200, 10.8.2023, p. 5, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2023/1623/oj).

([4]) L-Avviż tal-Kummissjoni 2017/C 218/01 dwar il-Gwida dwar il-monitoraġġ u r-rapportar tad-*data* dwar ir-reġistrazzjoni ta' vetturi ħfief ġodda (ĠU C 218, 7.7.2017, p. 1).

([5]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1153 tat-2 ta' Ġunju 2017 li jistabbilixxi metodoloġija biex jiġu determinati l-parametri ta' korrelazzjoni meħtieġa biex tiġi riflessa l-bidla fil-proċedura tat-test regolatorju u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1014/2010 (ĠU L 175, 7.7.2017, p. 679, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2017/1153/oj).

Għall-konsorzji ta' manifatturi elenkati fit-Tabella 2 li l-kompożizzjoni tagħhom inbidlet meta mqabbla mas-sena kalendarja 2021, il-"limitu massimu ta' superkrediti għall-2022" jiġi kkalkolat bħala l-medja tal-valuri tal-"limitu massimu ta' superkrediti għall-2022" indikati għal kull membru tal-konsorzju fil-Kolonna I tat-Tabella 1, ponderati skont l-għadd totali ta' karozzi tal-passiġġieri b'emissjonijiet speċifiċi tal-NEDC ta' mhux aktar minn 50 g CO_2/km li ġew irreġistrati fis-sena kalendarja 2022 mill-membri tal-konsorzju.

Kolonna J:

"Iffrankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet" (g CO_2/km) tfisser l-iffrankar tal-emissjonijiet li jitqies għall-kalkolu tal-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2 (kolonna F), li jirriżulta mill-użu tat-teknoloġiji innovattivi li jagħtu kontribut ivverifikat għat-tnaqqis tas-CO_2 u li l-Kummissjoni approvat f'konformità mal-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) 2019/631. Tqiesu biss l-ekoinnovazzjonijiet approvati b'rabta mal-proċedura tat-test tal-emissjonijiet tad-WLTP. L-iffrankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet jiġi kkalkolat f'konformità mal-Artikolu 6 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1153 u mal-punt 4.1(f) tal-Avviż tal-Kummissjoni 2017/C 218/01.

Kolonna K:

"Marġni ta' errur" (g CO_2/km) tfisser il-valur li bih tkun ġiet aġġustata d-differenza bejn l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2 (kolonna E) u l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi (kolonna F) meta tiġi kkalkolata d-distanza mill-mira (kolonna G), sabiex jitqiesu r-rekords innotifikati lill-Kummissjoni mill-manifattur (Tabella 1) jew mill-konsorzju ta' manifatturi (Tabella 2) bil-kodiċi ta' errur B kif stabbilit fl-Artikolu 6 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/392 ([6]).

Dan il-marġni ta' errur jiġi kkalkolat f'konformità mal-formula li ġejja:

Marġni ta' errur =	valur assolut ta' [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]
AC1 =	emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2, inkluż ir-rekords bil-kodiċi ta' errur B (kif speċifikat fil-kolonna E);
TG1 =	mira tal-emissjonijiet speċifiċi, inklużi r-rekords bil-kodiċi ta' errur B (kif speċifikat fil-kolonna F);
AC2 =	emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2 ikkalkolati wara li jiġu eskluż r-rekords bil-kodiċi ta' errur B;
TG2 =	mira tal-emissjonijiet speċifiċi kkalkolata wara li jiġu eskluż r-rekords bil-kodiċi ta' errur B.

Kolonna L (Tabella 2):

Il-"mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tad-WLTP" tfisser il-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tad-WLTP iddeterminata f'konformità mal-Parti A, il-punt 3, tal-Anness I tar-Regolament (UE) 2019/631. Jiġi indikat valur biss għall-konsorzji ġodda u għall-konsorzji ta' manifatturi b'bidla fil-kompożizzjoni fis-sena kalendarja 2022. Għall-konsorzji l-oħrajn ta' manifatturi, il-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tad-WLTP hija elenkata fil-Parti A tal-Anness II tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/2087 jew il-Parti A tal-Anness I tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/1623.

([6]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/392 tal-4 ta' Marzu 2021 dwar il-monitoraġġ u r-rapportar ta' *data* relatata mal-emissjonijiet tas-CO_2 minn karozzi talpassiġġieri u vetturi kummerċjali ħfief skont ir-Regolament (UE) 2019/631 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jħassar ir-Regolamenti ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1014/2010, (UE) Nru 293/2012, (UE) 2017/1152 u (UE) 2017/1153 (ĠU L 77, 5.3.2021, p. 8, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/392/oj).

ANNESS II

PRESTAZZJONI TAL-MANIFATTURI TA' VETTURI KUMMERĊJALI ĦFIEF ĠODDA

Tabella 1

Valuri relatati mal-prestazzjoni ta' manifatturi individwali ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda fis-sena kalendarja 2022 f'konformità mal-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) 2019/631

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Isem il-manifattur	Konsorzji Derogi Eżenzjonijiet	Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet	Massa media fi stat ta' tħaddim	Emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Frankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet	Marġni ta' errur
ADDAX MOTOR NV	DMD	85	1 163,34	0			0	
ALFA ROMEO SPA	P6	446	1 755,00	146,012	162,000	– 15,988	1,241	0
ALKE SRL	DMD	147	1 147,34	0			0	
AUDI AG	P7	54	1 833,30	158,750	184,858	– 26,108	2,769	0
AUTOMOBILE DACIA SA	P5	751	1 251,01	121,432	111,915	9,517	2,135	0
AUTOMOBILES CITROEN	P6	48 601	1 851,17	185,838	218,192	– 32,355	0,583	0,001
AUTOMOBILES PEUGEOT	P6	110 954	1 892,23	184,649	217,999	– 33,350	0,607	0
BATTSWAP INC	DMD	16	1 320,00	0			0	
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	P1/DMD	46	1 797,50	141,180			2,972	
B-ON GMBH	DMD	2 511	1 847,11	0			0	
BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED	DMD	377	1 772,93	0			0	
CENNTRO AUTOMOTIVE CORPORATION	DMD	136	1 435,55	0			0	
DFSK MOTOR CO LTD	DMD	1 280	1 186,82	136,859			0	
DR AUTOMOBILES SRL	DMD	476	2 040,00	288,000			0	
DR ING HCF PORSCHE AG	P7	3	2 285,00	219,193	230,218	– 11,025	1,474	0
ESAGONO ENERGIA SRL	DMD	22	1 236,82	0			0	
ETESIA SAS	DMD	5	1 171,00	0			0	
EVUM MOTORS GMBH	DMD	155	1 601,38	0			0	
FCA US LLC	P6	2 357	2 072,38	204,939	198,593	6,346	0,388	0

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Isem il-manifattur	Konsorzji Derogi Eżenzjonijiet	Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet	Massa medja fi stat ta' thaddim	Emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Frankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet	Marġni ta' errur
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA PTY LIMITED	P2	29 795	2 337,67	250,468	233,677	16,791	0	0
FORD-WERKE GMBH	P2	122 289	1 982,81	187,308	200,635	– 13,328	0,060	0,001
GARIA AS	DMD	6	942,33	0			0	
GOUPIL INDUSTRIE SAS		654	1 265,29	0	93,245	– 93,245	0	0
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	558	1 857,07	224,000			0	
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS	P3/DMD	35	1 116,97	119,929			2,128	
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P3/DMD	198	2 026,43	200,660			0,148	
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P3/DMD	36	1 525,50	104,233			1,656	
ISUZU MOTORS LIMITED	D	8 613	2 157,26	240,324	249	– 8,676	0	0
IVECO SPA		11 458	2 401,72	274,612	292,670	– 18,080	0	0,022
JAGUAR LAND ROVER LIMITED		3 526	2 164,50	196,256	222,285	– 26,029	2,530	0
KG MOBILITY CORPORATION	DMD	637	2 193,18	235,063			0	
KIA CORPORATION	P4/DMD	302	1 169,19	111,691			1,557	
KIA SLOVAKIA SRO	P4/DMD	196	1 588,82	133,508			1,625	
LIGIER GROUP	DMD	133	712,71	0			0	
LLC AUTOMOBILE PLANT GAZ	DMD	76	2 506,08	344,868			0	
LONDON EV COMPANY LIMITED	DMD	59	2 278,53	20,610			0	
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD		8	1 357,38	128,377	148,449	– 20,072	3,623	0
MAN TRUCK & BUS SE	P7	10 112	2 228,95	242,563	240,813	1,750	1,297	0
MAZDA MOTOR CORPORATION	DMD	6	1 694,33	147,000			0	

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Isem il-manifattur	Konsorzji Derogi Eżenzjonijiet	Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet	Massa medja fi stat ta' thaddim	Emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Frankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet	Marġni ta' errur
MELEX SP ZOO	DMD	2	1 230,00	0			0	
MERCEDES-BENZ AG		111 283	2 191,48	204,725	225,594	– 20,872	0,808	0,003
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION	P5	9	1 975,00	46,000	158,619	– 112,619	0	0
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD	P5	6 231	2 076,22	236,963	205,339	31,624	1,285	0
NEXTEM E-MOBILITY LIMITED	DMD	40	1 320,00	0			0	
NISSAN AUTOMOTIVE EUROPE SAS	P5	16 013	1 848,27	179,315	180,4	– 1,093	1,649	0,008
OPEL AUTOMOBILE GMBH	P6	20 445	1 564,91	141,763	170,86	– 29,097	0,223	0
OZ TRUCK SRL	DMD	1	1 600,00	0			0	
PIAGGIO & C SPA	D	4 339	1 387,39	189,461	194	– 4,583	0	0,044
POLARIS SALES EUROPE SARL	DMD	520	963,40	0			0	
RENAULT SAS	P5	163 568	1 790,55	181,783	196,187	– 14,409	1,654	0,005
RENAULT TRUCKS		8 339	2 220,93	270,658	277,862	– 7,217	1,020	0,013
ROMANITAL SRL	DMD	47	1 625,74	246,021			0	
SAIC MAXUS AUTOMOTIVE CO LTD	D	3 841	2 027,65	56,509	174	– 117,491	0	0
SAIC MOTOR CORPORATION LTD		2	1 753,50	21,500	140,114	– 118,614	0	0
SEAT SA	P7	79	1 423,95	129,004	132,666	– 3,662	0,085	0
SKODA AUTO AS	P7	111	1 565,50	132,764	147,777	– 15,013	1,975	0
STELLANTIS AUTO SAS	P6	80 558	1 490,15	131,592	154,580	– 22,991	0,134	0,003
STELLANTIS EUROPE SPA	P6	73 342	1 618,64	160,964	175,359	– 14,396	1,513	0,001
STREETSCOOTER GMBH		499	1 785,75	0	143,209	– 143,209	0	0
SUZUKI MOTOR CORPORATION	D	9 469	1 164,93	172,976	174	– 1,024	0,002	0

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Isem il-manifattur	Konsorzji Derogi Eżenzjonijiet	Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet	Massa medja fi stat ta' tħaddim	Emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Frankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet	Marġni ta' errur
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		57 217	1 872,01	179,669	204,655	– 24,989	0,510	0,003
VOLKSWAGEN AG	P7	102 843	1 926,45	184,203	192,942	– 8,739	1,408	0
VOLVO CAR CORPORATION	DMD	1 465	1 851,29	136,642			1,168	

Tabella 2

Valuri relatati mal-prestazzjoni ta' konsorzji ta' manifatturi ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda fis-sena kalendarja 2022 f'konformità mal-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) 2019/631

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Isem il-konsorzju	Konsorzji Eżenzjonijiet	Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet	Massa medja fi stat ta' tħaddim	Emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Frankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet	Marġni ta' errur	Mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tad-WLTP
BMW	P1/DMD	46	1 797,50	141,180			2,972		184,352
FORD	P2	152 084	2 052,33	199,682	207,047	– 7,365	0,048	0	210,991
HYUNDAI MOTOR EUROPE	P3/DMD	269	1 841,06	177,252			0,607		
KIA	P4/DMD	498	1 334,34	120,278			1,583		
RENAULT-NISSAN-MITSUBISHI	P5	186 572	1 802,88	183,164	191,362	– 8,203	1,644	0,005	
STELLANTIS	P6	336 703	1 711,71	164,453	188,903	– 24,451	0,665	0,001	
VOLKSWAGEN	P7	113 202	1 952,73	189,317	196,705	– 7,388	1,397	0	204,217

Noti ta' spjegazzjoni għat-Tabelli 1 u 2:

Għall-kalkoli kollha li fuqhom huma bbażati l-valuri elenkati f'dawn it-tabelli ġew ikkunsidrati biss dawk il-vetturi li għalihom ġew irrapportati kemm l-emissjonijiet speċifiċi ta' CO_2 kif ukoll il-valuri tal-massa fi stat ta' tħaddim.

Għal manifattur individwali, li huwa membru ta' konsorzju ta' manifatturi fis-sena kalendarja 2022, il-valuri elenkati fit-Tabella 1 huma dawk li kienu japplikaw kieku l-manifattur ma kienx membru ta' konsorzju.

Kolonna A:

Tabella 1: "Isem il-manifattur" tfisser l-isem tal-manifattur kif innotifikat lill-Kummissjoni mill-manifattur ikkonċernat jew, meta ma tkunx saret tali notifika, l-isem irrapportat mill-awtorità ta' rapportar.

Tabella 2: "Isem il-konsorzju" tfisser l-isem tal-konsorzju kif iddikjarat mill-maniġer tal-konsorzju.

Kolonna B:

"D" tfisser li ngħatat deroga għas-sena kalendrja 2022 f'konformità mal-Artikolu 10(3) tar-Regolament (UE) 2019/631 (manifattur ta' volum żgħir).

"DMD" tfisser li tapplika eżenzjoni "*de minimis*" f'konformità mal-Artikolu 2(4) tar-Regolament (UE) 2019/631, sabiex b'hekk il-manifattur ma jkollux bżonn jilħaq mira tal-emissjonijiet speċifiċi fis-sena kalendarja 2022;

"P" tfisser li l-manifattur huwa membru ta' konsorzju ta' manifatturi fformat skont l-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2019/631 li għalih il-ftehim ta' ġbir f'konsorzju jkun validu għas-sena kalendarja 2022.

Kolonna C:

"Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet" tfisser l-għadd totali ta' vetturi kummerċjali ħfief irreġistrati fis-sena kalendarja 2022 fl-Unjoni, fl-Iżlanda u fin-Norveġja li għalihom huwa responsabbli l-manifattur (Tabella 1) jew il-membri tal-konsorzju (Tabella 2).

Kolonna D:

"Massa medja fi stat ta' tħaddim" (kg) tfisser il-medja tal-massa fi stat ta' tħaddim tal-vetturi kummerċjali ħfief ġodda rreġistrati fis-sena kalendarja 2022 fl-Unjoni, fl-Iżlanda u fin-Norveġja li għalihom huma responsabbli l-manifattur (Tabella 1) jew il-membri tal-konsorzju (Tabella 2).

Kolonna E:

"Emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2" (g CO_2/km) tfisser l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2 iddeterminati f'konformità mar-Regolament (UE) 2017/1151 għall-vetturi kummerċjali ħfief ġodda kollha rreġistrati fis-sena kalendarja 2022 fl-Unjoni, fl-Iżlanda u fin-Norveġja li għalihom huma responsabbli l-manifattur (Tabella 1) jew il-membri tal-konsorzju (Tabella 2).

Meta kkalkolat l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2, il-Kummissjoni qieset, fejn applikabbli, l-iffrankar tal-emissjonijiet ta' CO_2 li jirriżulta mill-użu tal-ekoinnovazzjonijiet (kolonna H).

Kolonna F:

"Mira ta' emissjonijiet speċifiċi" (g CO_2/km) tfisser il-mira ta' emissjonijiet speċifiċi tal-manifattur (Tabella 1) jew tal-konsorzju ta' manifatturi (Tabella 2) ikkalkolata f'konformità mal-Parti B, il-punt 4, tal-Anness I tar-Regolament (UE) 2019/631, jew, fejn applikabbli ("D" fil-kolonna B fit-Tabella 1), il-mira ta' deroga mogħtija skont l-Artikolu 10 tar-Regolament (UE) 2019/631.

Il-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tad-WLTP użata għall-kalkolu tal-mira tal-emissjonijiet speċifiċi hija dik stabbilita fil-Parti B tal-Anness II tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/2087, jew fil-Parti B tal-Anness I tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/1623. Għall-konsorzji ta' manifatturi elenkati fit-Tabella 2, b'bidla fil-kompożizzjoni tagħhom fis-sena kalendarja 2022, il-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tad-WLTP hija elenkata fil-kolonna J fit-Tabella 2.

Meta manifattur jibbenefika minn eżenzjoni skont l-Artikolu 2(4) tar-Regolament (UE) 2019/631 ("DMD" fil-kolonna B fit-Tabella 1), ma tapplika l-ebda mira tal-emissjonijiet speċifiċi u, għalhekk, lanqas ma ssir referenza għal "distanza mill-mira" (kolonna G) jew "marġni ta' errur" (kolonna I).

Kolonna G:

"Distanza mill-mira" (g CO_2/km) tfisser id-differenza bejn l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2 (kolonna E) u l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi (kolonna F), li minnha jitnaqqas il-marġni ta' errur (kolonna I).

Meta l-valur tad-distanza mill-mira tkun akbar minn żero, dan ifisser li l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi tkun inqabżet.

Għal manifattur, li jkun membru ta' konsorzju ta' manifatturi ("P" fil-kolonna B fit-Tabella 1), il-konformità mal-mira tal-emissjonijiet speċifiċi tiġi vvalutata biss fil-livell tal-konsorzju.

Kolonna H:

"Iffrankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet" (g CO_2/km) tfisser l-iffrankar tal-emissjonijiet li jitqies għall-kalkolu tal-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2 (kolonna E), li jirriżulta mill-użu tat-teknoloġiji innovattivi li jagħtu kontribut ivverifikat għat-tnaqqis tas-CO_2 u li l-Kummissjoni approvat f'konformità mal-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) 2019/631. Tqiesu biss l-ekoinnovazzjonijiet approvati b'rabta mal-proċedura tat-test tal-emissjonijiet tad-WLTP. L-iffrankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet jiġi kkalkolat f'konformità mal-Artikolu 5 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1152 u mal-punt 4.1(f) tal-Avviż tal-Kummissjoni 2017/C 218/01.

Kolonna I:

"Marġni ta' errur" (g CO_2/km) tfisser il-valur li bih tkun ġiet aġġustata d-differenza bejn l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2 (kolonna E) u l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi (kolonna F) meta tiġi kkalkolata d-distanza mill-mira (kolonna G), sabiex jitqiesu r-rekords innotifikati lill-Kummissjoni mill-manifattur (Tabella 1) jew mill-konsorzju ta' manifatturi (Tabella 2) bil-kodiċi ta' errur B kif stabbilit fl-Artikolu 6 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/392.

Dan il-marġni ta' errur jiġi kkalkolat f'konformità mal-formula li ġejja:

Marġni ta' errur = valur assolut ta' [(AC1 − TG1) − (AC2 − TG2)]

AC1 = emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2, inkluż ir-rekords bil-kodiċi ta' errur B (kif speċifikat fil-kolonna E);

TG1 = mira tal-emissjonijiet speċifiċi, inklużi r-rekords bil-kodiċi ta' errur B (kif speċifikat fil-kolonna F);

AC2 = emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2 ikkalkolati wara li jiġu eskluż r-rekords bil-kodiċi ta' errur B;

TG2 = mira tal-emissjonijiet speċifiċi kkalkolata wara li jiġu eskluż r-rekords bil-kodiċi ta' errur B.

Kolonna J (Tabella 2):

Il-"mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tad-WLTP" tfisser il-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tad-WLTP iddeterminata f'konformità mal-punt 3 tal-Parti B tal-Anness I tar-Regolament (UE) 2019/631. Jiġi indikat valur biss għall-konsorzji ġodda u għall-konsorzji ta' manifatturi b'bidla fil-kompożizzjoni fis-sena kalendarja 2022. Għall-konsorzji l-oħrajn ta' manifatturi, il-miri ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tad-WLTP huma elenkati fil-Parti B tal-Anness II tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/2087 jew il-Parti B tal-Anness I tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/1623.